

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE

neapă la 1 și 15 ale fiecările lunii și se plătesc tot-dă-ună înainte
In București la Casa Administrației
In Iudea și străinătate prin mandate poștale
Un an în țară 30 lei : în străinătate 50 lei
Sase luni... 15... 25...
Trei luni... 8... 13...
Un număr în străinătate 30 bani.

MANUSCRISELNU SE INAPOIAZA

REDACȚIA

No. 3—STRADA CLEMENTEI—No. 3

EPOCA

Serbările dela Orșova.-Portile de fier

PORTILE DE FIER

Cataractele. — Formarea lor. — Luerările Romanilor. — Încercările moderne. — Luerările actuale.

Cind se vorbește de deschiderea Portilor de fier, lumea își face o idee greșită, închipuindu-și că e vorba de o singură strâmtore. În realitate piedicile ce se opună navigațiunii se înșiră din distanță în distanță pe o întindere de 80 kilometri, de la punctul *Stinea* și pînă la *Porta de fier propriu zisă*, și cu alte cuvinte vorba de un sistem de cataracte, pe care l vom descrie aici în scurt.

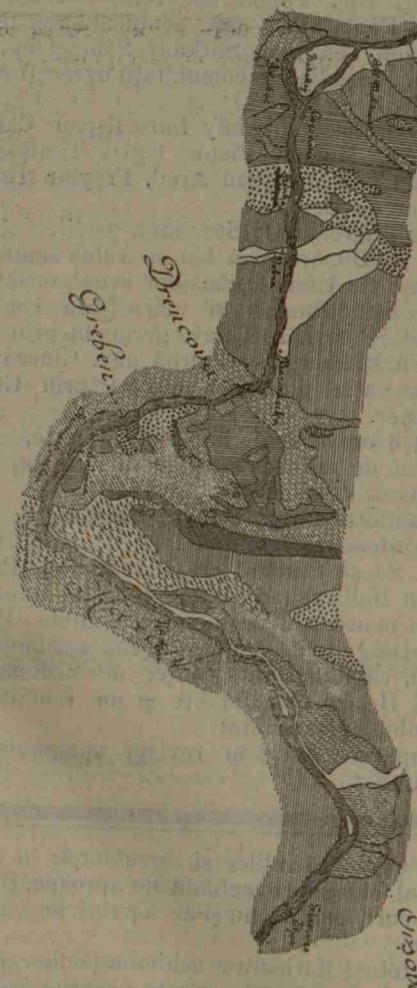
Cataractele

La comuna Coronini se ridică din mijlocul apelor o stîncă frumoasă numită *Baba Caia*, o adevarată strajă a cataractelor, o prevestitoare a ghețărilor ce urmează. Immediat Dunărea se strîntea căză de la mai bine de 1 kilometru, la abia 300 de metri lărgime și începe defileul de stîncă calcare.

Sub defileu, între *Lăborajdea* și *Gornia-Linbova*, sunt eruptions de granituri care formează primul cataract: *Stinea*.

De aci pînă de vale de *Drenova* sunt în genere schisturi cristaline și eruptions vulcanice de trachyt verde și rhyolit, care formează al doilea defileu de cataracte, *Coza mică* și *Coza mare*, și apoi se opun currentului apelor străuturile de gresie și calcaruri juratice de la *Sîrunga*, *Doiche*, *Brancu* și cele de la *Bosman* sau *Gospodiniv* de partea Serbiei.

Mai devale dâm peste o eruptions de porfir care a ridicat străuturile sedimentare formînd stîncă *Zlebură*. De aci se întinde porphirul pînă în apropiere de gura



văii Bolietinului, formînd două stînci vizibile în mijlocul Dunării numite *Bivoli*, din cauza asemănării lor cu aceste animale. Această porfir alcătuiește defileul cataractului *Izlaž*.

Din vale de eruptions porfirică sunt străuturi de o gresie foarte dură de formătune diascică, care formează defileul cataractului *Tahtalia*. Immediat după acesta urmează periculosul cataract *Greben*, format din calcare dure jurasice (tithonice) și de gresie. În vale de *Sovina* și *Milanovăt*, în apropiere de vinele *Trei Cule*, este cataractul numit *Tutj*, *Tuta* sau *Tutele*, format de stînci negre nespus de dure, de galburo (un soi de piatră veche vulcanică ce tîne de grupe serpentine).

Mai departe nu mai avem de către, la intrarea în *Cazane*, o stîncă numită *Cîlnic* sau *Catinăhi*. De aci trece Dunărea prin pasul numit la *Cazane*, și ieșă din ele la comuna *Ogradina*, unde dispăr calcarul caprotine care formează *Cazanele* și încep formătunile cristaline și eruptions de granit pe malul stîng și cele de serpentine pe malul drept.

Sfîrșitul formătunilor cristaline și de eruptions de granit este la *Geordab* sau *Portile de fier*, între *Vîrciorova* și *Gura Băii*, ultimul și cel mai periculos cataract al fluviului.

Formarea lor

Îată în ce chip se explică formătunica acestor cataracte.

Pe cind pusturiile Saharei din Africa erau sub apă, Europa avea o climă mult mai rece de către astăzi. Ghețarii Alpilor se întindea pînă jos, în cimpie, unde infloresc astăzi orașele și cultura omenească. Cîmpia panonică se află sub o apă care se întindea pînă peste Viena și forma multă numita *Mare dulce*, al căreia nivel era mult ridicat de către acela al Mării Negre. Carpați și Balcanii erau în legătură directă cu altul și despărțea Marele dulce de Marea neagră, care ocupă întreg basinul săcios, de la Turnu-Severin și pînă la Constanța.

Prin eroziuni în lanțul Carpato-Balcanic, la *Portile-de-fier*, le-a făcut apa Cernel; Cerna e deci mai veche mult de către Dunăre.

Apa superfluită din Marea dulce și-a făcut loc, despărțind prin eroziune Carpați de Balcani.

O mulțime de cataracte, nalte de sute de metri, au ieșit din lupta uriașă a apelor cu stîncile pe partea aceasta a Dunării în formătunie, cataracte ale căror rămășiți sunt cataractele de astăzi, pe care Dunărea nă a avut destulă putere să le măture și a trebuit să intervie mină omului.

Luerările Romanilor

Cataractele, care în toți timpii au îngreunat trecerea pe lină și pe Dunăre, au fost cunoscute popoarelor celor mai vechi care au locuit în aceste părți. Primele notițe asupra lor le găsim la *Greben*, în partea Serbiei, se află satul Boletin prin care curge rîul cu același nume. În stîncile de porfir de la revărsarea rîului

de Dunăre, la Sasca montană, pe valea Mraconea de la Cazane și în multe alte localități, rămășiți se văd și pînă azi. În timpul guvernării împăratului Traian, administrația minelor în provinciile dacoromane a fost condusă de procuratorul imperial Tacidus Agricola; după acesta tot pe timpul lui Traian, a fost prim-procurator minor P. Axius Aelianus și apoi altii, dintre care unul a ajuns mai tîrziu împărat.

Surpindu-se puterea română, ori cea desvoltare culturală a incitat pentru o lungă cursă de vreme: minele ca și lucrările de regulare a Dunării au rămas în părăsire.

Din vremurile cele glorioase ale domniașilor români nă rămas de către o mulțime de ruine, la multe din ele abia fundamentele, și inscripții rătăciute în stînci. Îată două din aceste inscripții. În apropiere de Greben, în partea Serbiei, se află satul Boletin prin care curge rîul cu același nume. În stîncile de porfir de la revărsarea rîului

Wex, care și cîstigase mare nume cu lucrările de regulare pe Mississippi, e de asemenea însărcinat să studieze chestiunea. El propune facerea unui canal lung de 3 kilometri, larg de 40 metri, în care apa să aibă o viteză de 2,8 metri pe secundă, proiect foarte favorabil pentru navigațiunea remorcharilor. Cheltuielile erau evaluate la 1,800,000 florini, iar pentru celelalte cataracte din sus la 2,700,000 florini, în total 4,500,000. Cu toate că era foarte îngrijit și nu sără cuvință că dacă se va face un canal nou din partea Serbiei (la Geordab) ar curge o cantitate mult mai mare de apă ca pînă azi, fiind că profilul curentului natural să mărească cu două metri de la nivelul cel mai mic (o) al apel. De la Orșova pînă la micile Porti de fer, adincința să fie de trei metri de la nivelul zero al apel, ca astfel chiar și cele mai mari vapori să poată intra pînă la Orșova, unde să construiască un cheu mare costînd un milion și jumătate de florini.

Îată munca pe care trebuia să săvîrsească antreprenorul:

Toate stîncile și greutățile, de-alungul Dunării, pe o distanță de 80 km., trebuie să se distrugă astfel ca de la Stîncă și pînă la Orșova adincința să fie mai mare cu două metri de la nivelul cel mai mic (o) al apel. De la Orșova pînă la micile Porti de fer, adincința să fie de trei metri de la nivelul zero al apel, ca astfel chiar și cele mai mari vapori să poată intra pînă la Orșova, unde să construiască un cheu mare costînd un milion și jumătate de florini.

Lucrările său inaugurate la 15 Septembrie 1890 la punctul Greben, în fața reprezentanților guvernului: austriac, ungar, român și sîrb.

Sub stîncile de la Greben său săfătușă galerilă, care au fost umplute cu dinamită și cu ecrazită; mai sus, pe bordul unui vapor se află reprezentanții guvernului susunite, antreprenorul și inginerul. Vaporul să aibă în legătură cu galerile de sub stîncă printre un fir electric. După cîteva discursuri, ministru Baross a apăsat un buton și imediat o detunătură puternică a zguduit văzduhul, apele Dunării au clocoit ca valurile mari, infuriate și stîncile său prăbușesc. Acest moment solemn a fost eternizat prin o piatră comemorativă așezată de-asupra stîncii Alibeg, cu inscripția ungucrească:

SUB DOMNIA LUI

FRANTZ JOSEF I

FIIND PRIM-MINISTRU

CONTELE JULIUS SZAPÁRY

ȘI MINISTRU AL LUCRĂRILOR PUBLICE

BAROSS GABOR DE BELLUS

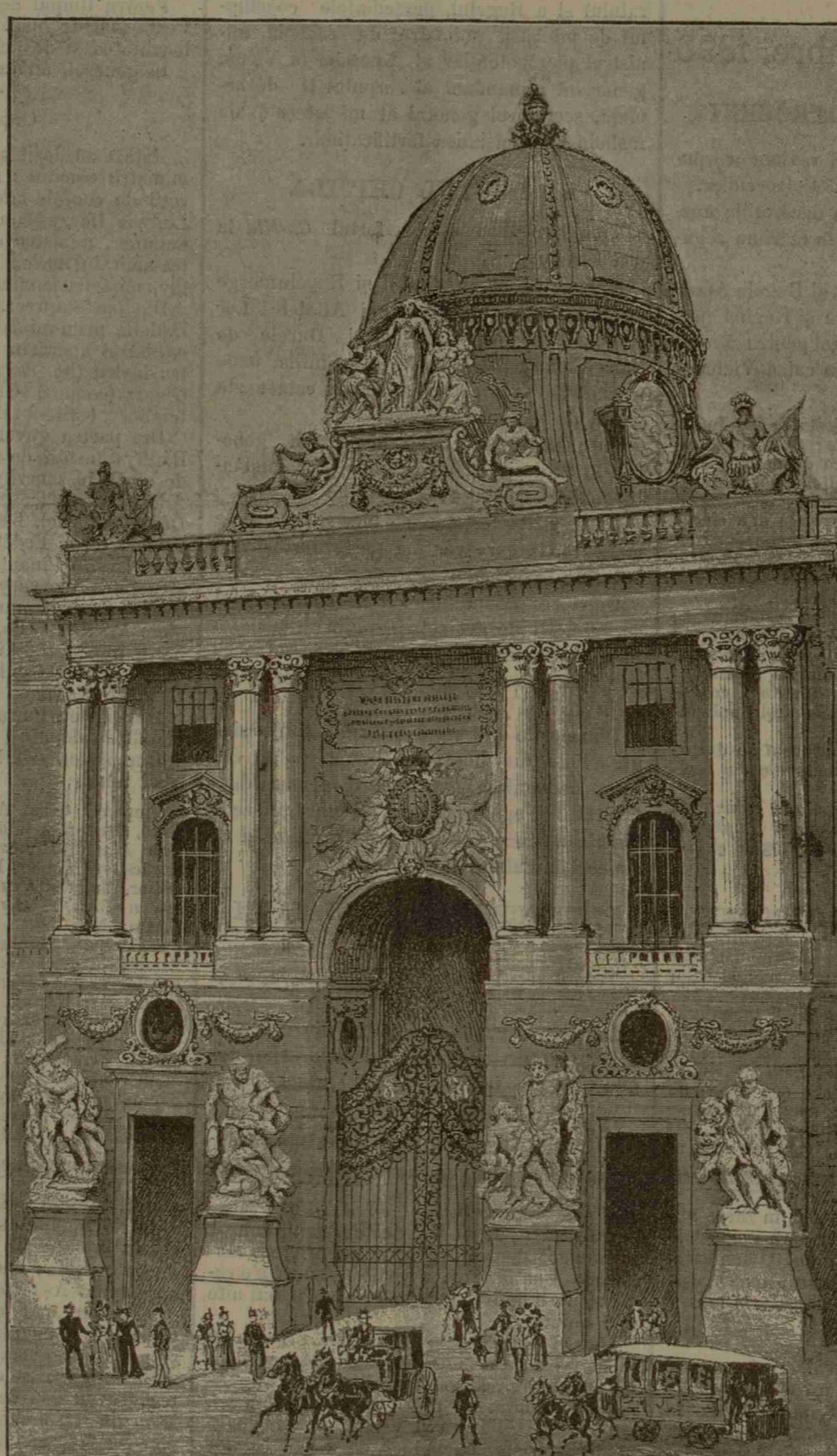
LA 15 SEPTEMBRE 1890

Bine-cuvîntare Dumnezeiasă asupra acestor lucrări și asupra autorilor ei!

Său îndepărtat în cursul lucrărilor două milioane și jumătate metri cubi de materie. Pentru lucrări său întrebuișă 500,000 de vagoane, adică să aibă transportat materiale de 500,000 de vagoane. Său întrebuișă cărbuni în cantitate de 20,000 vagoane. Din fundul apelor său scos 109,000 metri cubi de stîncă.

Lucrările de regulare constau în: Canaluri rătăciute în stîncile de sub apă la cataractele *Coza*, *Sîrrena*, *Doiche* și *Iuți*, de 80 metri lățime și cu adincință necesară. Aceste canaluri sunt săpate în malul stîng.

Un dig (val) la cataractul periculos de la Greben.



PALATUL IMPERIAL DIN VIENĂ

în Dunăre, se află o tablă rătăciută în piatră, cu următoarea inscripție:

TI CAESARE AUG. I
AUGUSTO IMPERATORE
PONT. MAX. TR. POT. XXXV
LEG. IV SCYT. LEG. V MACED.

Îată și bine cunoscute tablă a lui Traian, de la Portile de Fier:

IMP. CASAR. DIVI NERVAE F.
NERVA TRAJANUS AUG. GERM.
PONTIF. MAXIMUS TRIB. POT. IIIII
PATER PATRIAE COS. IIIII
MONTIS. L. HAN.... BUS
SUP. AT..... E...

Încercările moderne

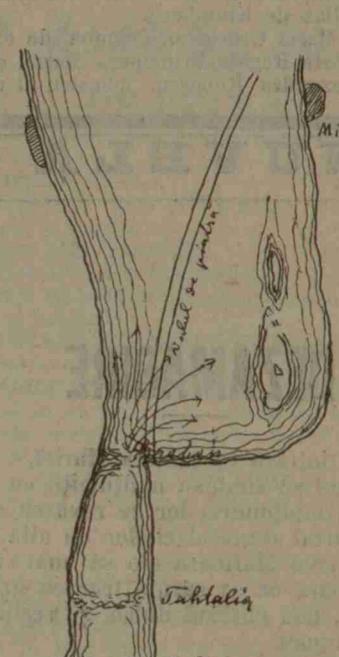
Abia în 1834 a reînviat interesul pentru regulație cataractelor Dunării. Inginerul Vasilehely a fost însărcinat de Sîchey să facă studiile necesare; împrejurările politice au impiedicat însă orice lucrare.

La 1855, inginerul hidro-technic Gutav

și regulație cataractelor Dunării.

Execuția acestor 2 mandate ale marilor puteri să împărță apoi astfel: Austria să construiască linia ferată transalpină, iar Ungaria Portile de Fer.

In 1887 ministru ungar al lucrărilor publice, decedatul Gabriel Baross, a început lucrările de execuție a mandatului european. La început să vîroiu să se facă lucrările în regie, cumpărindu-se un spărgător de stînci cu 50,000 de florini. Dar încercarea a fost zadarnică. Său să facă apoi și alte încercări, dar sără nu și un rezultat. Ministerul a recurs în cele din urmă la un concurs internațional. În fine, în 1890, Banca Disconto din Berlin, fabricantul Hugo Luther din Braunschweig și inginerul Hajdu Gyula au luat în întreprindere canalizarea Dunării pentru suma de 13 milioane de florini; iar statul ungar a contractat un împrumut de 45 milioane de franci cu rentă de 6 la sută asupra acestelui lucru. Lucrarea



In sfîrșit, un canal la Portile de fier, precum să aibă vedere din fotografie pe care am dat-o în numărul nostru de alătăre.

Canalul acesta și aproape în linie dreaptă (cu deosebire de cel roman care era în semicircul) și apă are în el o viteză vertiginosă. Astfel, pe cînd unul vapor să trebuiască numai 2 jumătăți de minute la vale, la deal are nevoie de 30 minute după ce se zice. Cind vine apelul marfă, va fi nevoie de lanturi pentru tras vasele. Împrejurările acestea dă naștere la serioase îngrijiri, de căci, probabil, vom avea prilej să vorbim cîndva.

**PROGRAMA OFICIALĂ
PENTRU PRIMIREA
MAJESTATEI SA E IMPERIALE SI REGALE
FRANTZ JOSEF I**

Luni, 16 Septembrie, 1896

LA BUCURESTI

Indată ce trenul regal e în vedere, fortul *Chitila* începe a saluta cu toate tunurile, Forturile vecine și baterile intermediere ale fortului de la Nord a cetaței Bucureștilor salută și ele cu tunurile lor.

La 3 ore 30 minute trenul regal intră în gara București, în sunetul imnului împăratesc.

Primirea la gara

In afara de gara, o baterie a regimentului VI de artilerie dă salutul, la care răspunde o baterie din Dealul Spirei, spre a veni sosirea în Capitală a Majestății Sale Împăratului.

Trenul regal intră în gară în sunetul imnului împăratesc și se oprește la flancul drept al gardei de onoare din regimentul Vlașca No. 5, care dă onorurile militare.

Majestatea Sa Împăratul și Rege este întâmpinat acolo de Majestatea Sa Regina, de Altelele Lor Regale Prințipele și Principesa României, precum și de Alteța Sa Regală Ducale de Saxa Coburg și Gotha, cu suite lor. Majestatea Sa, însoțită de Majestățile Lor Regale și Regea și de Altețele Lor Regale, trece pe dinaintea frontului gardei de onoare spre saloul de primire.

La flancul stâng al gardei de onoare stă primul Capitalei și consilierei municipali. Primarul prezintă Majestatea Sa Împăratului și Regei, după vechiul obiceiul al terei, pănea și sare și salută pe Majestatea Sa de bună venire; iar doamnele vor prezinta flori.

În saloul de așteptare se află miniștrii, președintii și vice-președintii Senatului și Adunării deputaților, înaltul cler, înalta Curte de justiție și de casă, înalta Curte de Compturi, Academia română, Curtea de apel și tribunalele, funcționarii superiori ai ministerelor, reectorul și decanul Universității din București, Banca Națională, Casa de Depuneri, Camera de comerț, prefectul poliției Capitalei, prefectul județului Ilfov.

Pornirea

După prezintarea autoritaților, Majestățile Lor și Altelele Lor Regale se suie în trăsurile de gală ale Curței, iar Alteța Sa Regeală Prințipele Moștenitor ia comanda regimentului său de roșiori.

Majestatea Sa Împăratul și Regele, e întrăsunătă cu Majestatea Sa Regele, Majestatea Sa Regina cu Alteța Sa Regală Prințipea Maria și cu Alteța Sa Regală Ducale de Saxa Coburg și Gotha.

Trepte divizionale III sunt așezate de-a lungul strădelor, pe ambele părți, de la gara de nord la Palat și dău onorurile militare, în sunetul imnului împăratesc.

Formarea cortegiului

Cortegiul se pune în mișcare în ordinea următoare:

Prefectul poliției Capitalei.

Un escadron de gendarmi.

Trăsurile Suveranilor.

Trăsurile Majestăților lor sunt înconjurate de comandanții corpului II de armată, de adjutanții generali al Regelui și de adjutanții Regelui.

Escenația Comitetului Goluchowski de Goluchowski, ministru caselor imperiale și regale și ministru al afacerilor străine, cu excelența sa predințind consiliul de miniștri și ministru al afacerilor străine Dimitrie Sturdza.

Excelența Sa Feldmechanicul baronul de Beck, șeful statului-major, general imperial și regal, cu generalul de divisie Barozzi, șeful marșal stat-major al armatei.

Doamna Olga Mavrogheny, marea doamnă de onoare Majestatei Sale Reginet, cu Excelența Sa generalul de cavalerie Comitate Paar, adjutanț general al Majestății Sale Împăratului și Regelui și cu adjutanțul împăratesc și regal locotenent-colonel Somogyi de Gyöngös.

Doamna Zoe Bengescu, doamnă de onoare a Majestății Sale Reginet, cu Excelența Sa Feldmareșalul locotenent Bolfris de Ahnenburg, adjutanț general și șeful cancelariei militare a Majestății Sale Împăratului și Regelui, și cu adjutanțul imperial și regal locotenent-colonelul cavaler Pollak de Klumberg.

Doamna Maria Greceanu, doamnă de onoare a Alteței Sale Regale Prințipea Maria, cu generalul Alexandru Robescu, maestru al curții

Altelelor Lor Regale Prințipele și Principesa României, primul locotenent de Wangenheim, adjutanțul Alteței Sale Regale Ducale de Saxa Coburg și Gotha, și generalul I. Borănescu, așa că în serviciul de onoare pe lingă Alteța Sa Regală Ducale de Saxa Coburg și Gotha.

Un escadron de gendarmi;

Urmează trăsurile suitelor imperiale și regale.

La Palat

La sosirea la palat, escadroanele de gendarmi se opresc pe calea Victoriei.

In curtea palatului stau toți ofițerii cari nu sunt în front și toți ofițerii de rezervă.

O companie din regimentul Mihai Viteazul No. 6, cu steag și muzică, dă onorurile militare, în sunetul imnului împăratesc.

La intrarea în palat a Majestăței Sale Împăratului Austriei și Regelui Apostolic al Ungariei se arborează standardul împăratesc pe aripa palatului, unde locuște Majestatea Sa.

Inainte de prin, Majestatea Sa Împăratul și Regele apostolic primește în palatul legături imperiale și regale persoanele ce va bine-voi a indica.

La 7 ore se va fi în palatul regal un prins de gală, la care vor fi invitați, afară de suitele Suveranilor, de membrii legaționii austro-ungare și de ministrul plenipotențiar al Germaniei, d-nii miniștrii, președintii și vice-președintii Senatului și Adunării deputaților, foștii miniștrii și generalii căpitanii autorizaților.

Majestatea Sa Regele va ridica un pahar în sănătatea Augustului Său Oaspe.

La 9 ore, muzicile corpului II de armată vor suna refragerea.

In timpul călătoriei, la sosire și la prinț, imbrăcămintea va fi de mare gală, cu decorațiuni austro-ungare și alte decorațiuni în mărime regulamentară.

Martă, 17 Septembrie, 1896

PLECAREA LA COTROCENI

La 9 ore dimineață va fi revista corpului II de armată pe cimpul Cotroceni.

Imbrăcămintea de gală cu decorațiuni austro-ungare și alte decorațiuni în mărime regulamentară.

Majestatea Sa Împăratul și Regele Apostolic, Majestățile Lor Regele și Regina pornește la 8.15 din Palatul regal pentru a merge la Cotroceni, trecind prin calea Victoriei și Bulevarde.

Intria trăsătură ia loc Majestatea Sa Împăratul și Majestatea Sa Regele; în a doua trăsătură, Majestatea Sa Regina cu doamnele de onoare; în a treia trăsătură, comitele Goluchowski cu Sturdza; în a patra trăsătură, Feldzeug-maestru de Beck cu generalul Barozzi; în a cincea trăsătură, generalul comite Paar, generalul Bolfris, locotenentul-colonel Pollack și colonelul Lambrino.

Urmează trăsurile cu resturi suitei.

Un escadron de gendarmi, cu prefectul de poliție deschide cortegiul și îl inchide, mergând numai pîna la poarta parcului de la Cotroceni, de unde se îndrepează spre cimpul revistelor.

Pe bulevard sunt inspirate diferitele corporații și societăți, delegațiunile, foștii sub-ofițeri din armată și publicul.

In curtea Palatului de la Cotroceni se dău onorurile militare de către o companie din regimentul Ilfov No. 21.

Altețele Lor Regale Prințipele și Principesa României primește de Majestatea Sa Împăratul și Regele și pe Majestățile Lor Roge și Regea.

REVISTA DE LA COTROCENI

Alteța Sa Regală Prințipele României merge la cimpul revistelor și ia comanda regimentului său.

Majestatea Sa Regele încalcă și inconjură de adjutanțul său general și de doi adjutanți merge la cimpul revistelor pentru a lua comanda trupelor. La sosirea Majestatei Sale Regale la cumpăna dreaptă a trupelor, acestea dău onorurile militare și muzicile intonează imnul românesc.

La flancul drept al revistei sunt călării toți generali și ofițeri superiori, cari nu stau în

front, atașații militari, precum și ofițerii superioiri de rezervă. La trecerea frontului toți acestia vor urma pe Majestățile Lor.

La 9 ore fără 10 minute, Majestatea Sa Împăratul și Regele, călare, însoțit de Alteța Sa Regală Prințipea Maria și de Alteța Sa Regală Ducale de Saxa Coburg și Gotha, urmat de Majestatea Sa Regina, în trăsătură, se îndrepează din palatul de la Cotroceni spre campul revistelor.

Două adjutanți regali merg înainte, iar în urmă suita Majestăței Sale Împăratului și Regei și ofițerii din serviciul de onoare al Majestății Sale.

Indată ce Majestatea Sa Împăratul și Regele se apropiu de cimpul revistelor, Majestatea Sa Regale ordonă trupelor a se da onorurile militare. Muzicile intonează imnul împăratesc și Regele înaintează spre Împărat pentru a-l înmîna raportul trupelor.

Trupele sunt așezate în două linii de bătăie — în linia infanteriei în coloane de batalion — în a doua, artleria desfășurată și cavaleria în coloane de două escadroane.

Indată după trecerea frontului unei brigade, aceasta se formează pentru defilare.

După trecerea frontului liniei a două, Majestatea Sa Împăratul și Regele Apostolic la locul drept în fața mijlociușului tribunelor. Trăsura Majestatei Sale Reginei se pună în dreapta Majestăței Sale, care primește defilarea comandanță de Majestatea Sa Rege.

După terminarea revistelor, Majestatea Sa Împăratul și Regele, împreună cu Majestatea Sa Regele, Altețele Lor Regale Prințipele și Principesa României și Ducele de Saxa Coburg și Gotha, călări, și Majestatea Sa Regina, în trăsătură, se întorc înapoi la palatul de la Cotroceni. La trecerea Suveranilor trupele dău onorurile militare, în sunetul imnului împăratesc.

La ora 11 și trei sferturi va fi un dejun la Altețele Lor Regale Prințipele și Principesa României.

PLECAREA LA SINAIA

La ora 1 Majestățile Lor și Altețele Lor Regale vor părni la Sinaia de la stațiunea Cotroceni.

In trenul regal, iau loc comitele Goluchowski și suitele Majestăților Lor Împăratului și a Regelui, președintele consiliului de miniștri, ministrul de război, ministrul plenipotențiar al României la Viena, generalul comandant al corpului II de armată, secretarul general al ministerului de război și comisiunea fortificațiilor.

LA FORTUL CHITILA

Trenul regal sosește la fortul Chitila la ora 1 și jum.

Majestatea Sa Împăratul și Regele merge cu Majestatea Sa Regele și Altețele Lor Regale Prințipele României și Ducele de Saxa Coburg-Gotha la fortul Chitila, unde o companie a regimentului 2 de cetate stă gardă de oponoare.

La aripa dreaptă stă inspectorii generali ai artilleriei și ai geniușilor și comandanții căpitanilor etatei Bucureștilor.

După vizita fortului, se face o tragere de manevră, la care vor lua parte forturile și baterile învecinate.

După ce generalul Pilat, comandantul corpului III de armată, prezintă Majestății Sale Împăratului și Regelui raportul corpului său, trenul regal pornește spre Sinaia la 2 și jum. ore.

Dincolo de Ploiești și înșirată, într-o singură linie, diviziunea V., — infanterie în coloane de batalion, — artleria și cavaleria desfășurate. Trupele primește trenul regal, care înaintează înainte, cu onorurile militare și în sunetul imnului împăratesc.

Autoritațile locale stă pe peron.

Trăsurile Regale duc pe Suveranii cu su-

front, atașații militari, precum și ofițerii superioiri de rezervă. La trecerea frontului toți acestia vor urma pe Majestățile Lor.

La 9 ore fără 10 minute, Majestatea Sa Împăratul și Regele, călare, însoțit de Alteța Sa Regală Prințipea Maria și de Alteța Sa Regală Ducale de Saxa Coburg și Gotha, urmat de Majestatea Sa Regina, în trăsătură, se îndrepează din palatul de la Cotroceni spre campul revistelor.

La 7 și jum. ore va fi prinț la Castel.

Mercuri, 18 Septembrie

Majestatea Lor visiteză Sinaia și impunăriile.

Dejunul va fi în pădure.

La 6 jum. ore seara va fi prinț la Castel, — la 8 jum. ore o mică seră.

Majestatea Sa Împăratul Austriei și Regele Apostolic al Ungariei pornește la 10 ore seara.

SERBĂRILE DE LA ORSOVA

(De la trimisul nostru special)

Orsova, Simbătă 14 Sept.

Impodobirile orașului și ale gării sunt terminate de asemenea. Aspectul general foarte frumos.

Joi și Vineri au venit mereu trupe și ofițeri din Timișoara, Caransebes, Lugoj și alte garnizoane mai apropiate, pentru parada de Simbătă și Dumincă.

De prin împrejurii vine mereu lume pentru a vedea înținărea celor 3 monarhi și serbările Portilor de Fer. Otelurile sunt de asemenea prinse de asemenea prinsă.

In port încorează vapoarele Josef-Carl, Tegethoff, Sophia și altele.

Cu trenul accelerat de București, care a sosit astă noapte aci la 2 jum. după miezul nopții, au venit o sumă de români din țară. El așa stă multă vreme la gară, din cauza creșătării de găsi locuință.

Au sosit și căpitanii și ofițerii de la străinătate, și de asemenea de la țările vecine. De la 14 jum. ore au venit și ofițerii de la străinătate, și de la 15 jum. ore au venit și ofițerii de la străinătate.

Strădenile orașului, impunăriile soselei care duce la gară și gara sunt tisite de lume. Vremea e închisă și cam rece. Amintim să păoește.

Orsova, Simbătă 14 Septembre.

Astăzi au sosit cu trenul de Budapesta miniștrii comuni: contele Goluchowsky, în

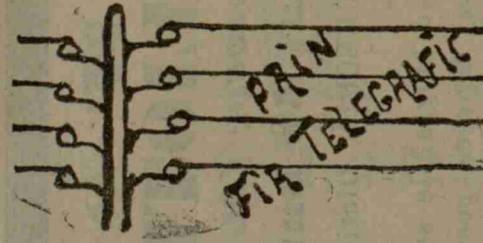
Comitetul suprem al comitatului salută apoi de bună venire pe Majestatea Sa. Împăratul mulțumește în cîteva cuvinte. Strigătele entuziaste ale mulțimii nu mai conțin.

Majestatea Sa se urează în trăsură și pleacă în oraș, unde desinde la *Forstamt* (admi-nistratia pădurilor) și unde corpul diplomatic, clerul și delegațiile sunt pri-mite în audiенță.

Orșova, Simbătă 14 Sept.

Receptiunea s'a terminat la ora.... Majestatea Sa s'a urcat apoi în trăsură și s'a dus pe malul Dunării, la imbarcaționă special, unde s'a urcat pe vasul *Frantz-Josef* spre odiință. Majestatea Sava petrece noaptea aci.

In oraș e foarte mare mișcare.



(Serviciul Agenției Române)

Paris, 14 Septembrie.

D-nu Meline a oferit un dejun în onoarea d-lui Yermolov, ministru al agriculturii și domeniilor din Rusia. Au asistat la acest dejun și mai mulți miniștri.

O furtuna îspăimântătoare bătue peste toată Franția, dar mai cu deosebire asupra coastelor. Pagubele sunt considerabile.

Semlin, 14 Septembrie.

Regele Serbiei a sosit la 8 ore seara și a fost primit de autorități. Apoi a continuat călătoria sa la Orșova.

Roma, 14 Septembrie.

După cîteva zile, căsătoria printului de Neapole, s'a fixat pentru 12 Octombrie. — Birourile Camerilor au decis de a prezenta în remod solemn după căsătoria printului, aduse de felicitări regelui, reginei și noilor soți.

Varșovia, 14 Septembrie.

Convalescența contelui Šuwaloff merge incet.

Trente, 14 Septembrie.

Congresul anti-francmasonic s'a deschis. La acest congres asistă mai mulți episcopi. S'a trimis telegramă de omagiu Papei și Impăratului Frantz Iosef.

Berlin, 14 Septembrie.

Impăratul Wilhelm a conferit ordinul Vulturului Negru printului Albert de Saxa și Albert al Belgiei.

Cettinge, 14 Septembrie.

Glasmagoreea desmîntă stirea dată de ziare în privința logodnei printului Danilo cu principesa Anna Xenia.

SITUATIA TURCIEI

Londra, 14 Septembrie.

Se anunță din Constantinopol ziarului *Times* că orașele Egin și Karputh au fost incendiate la 12 Septembrie. La Kaissarieh au fost măceluri. Tot din Constantinopol se anunță lui *Daily News* că 120 de armeni au fost omorîti la Gemenic.

Constantinopol, 14 Septembrie.

Ambasadorul a răspuns în seris Portii notificarea în privința numirei printului.

O luptă mică s'a dat în vilațul Van, între trupele și Armenii care s-au refugiat în munti. — Pagubele sunt neînsemnate în ambele părți.

De patru zile ministrii țin consiliu extraordinar în privința atacerilor armeni și chestiunilor financiare.

D. Vukowici a adus Sultanului o scrisoare a printului de Muntenegru, a cărui călătorie la Constantinopol s'a amintit pînă după măritarea principesei Helena.

PRIMIREA TARULUI IN FRANCIA

Paris, 14 Septembrie.

Agenția Havas desmîntă în mod formal stirea că ar fi isbucnit vr'un conflict între guvernul și președintul camerel și senatului, sau că există neînțelegeri în sinul cabinetului în privința participării parlamentului la serbările date în onoarea Tarului.

Președintul celor două camere nu vor insosi pe d-nu Felix Faure la Cherbourg, dar vor fi cu denuș la gara din Passy. Vor assista la vizita Tarului la Eliseu.

Nu se va pronunța nici un discurs în timpul serbărilor; numai d-nu Faure, la printul de Marți la Eliseu, va ridica un toast la care va răspunde Tarul.

TARUL IN ANGLIA

Balmoral, 14 Septembrie.

Tarul, Printul de Gales, ducul de York și de Connaught au făcut o partidă de vinătoare; Tarina și Regina au făcut o plimbare în trăsură. Lord Salisbury a sosit.

Dintre instituțiile particolare de băleti din țară cel mai mare contingent, la examenele de bacalaureat din Iunie, l'a dat LICEUL MODERN de bălet din capitală, de sub direcția d-lor Dr. M. Brindă și G. C. Dragu, institut care a avut 26 de bacalaureați. AUTORIZAT CONFORM NOUILUI REGULAMENT No. 7063, ca, îndeplinindu-se condițiile din regulament, să poată face la finele anului examene în institut, în prezența delegațiilor ministeriale și ELIBERA CERTIFICATE.

Acest institut și-a deschis cursurile la 9 Septembrie curent, cu un foarte distins corp didactic. Inscririile se fac pînă la 25 Septembrie, la cancelaria institutului, Calea Victoriei 190.

ULTIME INFORMATIUNI

Astăzi, cu ocazia inaugurației canalului de la Pojăle de fier, M. S. Regele Serbiei va fixa ziua vizitei ce va face Suveranului nostru, probabil între 15 și 20 Octombrie.

In acest caz, Primăria Capitalei este decisă a menține pînă la acea dată toate decorațiunile și arcurile de triumf făcute pentru primirea M. S. Impăratului Frantz Iosef, schimbând atunci numai inițialele și drapele.

Faimosul Malaxa a sosit azi dimineață în Capitală, pentru a cere grăție protectorilor săi.

Cererea făcută de Statul Român pentru suspendarea execuției decisiunii Curții de Apel din București în afacerea Zappa, a venit Joui înaintea acestei Curți.

Nepresentindu-se decât avocatul statului, care a cerut amiuarea, cererea s'a fixat a se judeca pe ziua de 1 Octombrie.

Atragem atenția cititorilor asupra corespondenței ce publicăm în pagina II sub titlu „Serbările de la Orșova“.

Dacă ziarul nostru n'a apărut de dimineață, ca de obicei, cauza este că poșta din străinătate fiind întîrziată, venind toamna seara, n'am avut corespondențele de la timp.

„La société pour l'impression des vieux textes français“ din Paris a premiat o lucrare a d-lui Ovid A. Densușianu, licențiat al facultății de literatură din Iași și diplomat al școalei de la *Hautes études*.

Subiectul lucrării premiate e o braușă din ciclul legendelor narboane și poartă titlul *La prise de Cordres*.

Recensiunea a fost făcută de d. Gaston Paris, membru al Institutului, care s'a pronunțat cu multe elogii asupra acestei lucrări, în urma căreia societatea a decis să o premieze cu 1000 de franci și să o tiparească pe cheltuielile sale.

Eri după amiază s'a ținut la *Dacia* întrunirea convocată de socialisti, pentru a protesta în contra condamnării soldatului Iacob Taranu. A u vorbit d-nit Nadejde, Georescu și V. G. Mortun.

S'a votat o moțiune prin care d. V. G. Mortun este însărcinat să duce cestiunea înaintea Camerei, fie cu ocazia discuției Mesagiului, fie cu ocazia discuției bugetului ministerului de răsboi.

P teleogramă din Cimpus-Lung spune că s'a găsit pe marginea girlei Brăția, cadavrul lui Ion Ion Glosan.

Se crede că ar fi fost omorit de unul său Banu.

Parchetul cercetează.

PROVINCIA IN CAPITALĂ

De două zile toate trenurile care vin în București sunt ticsite de lume. Din Slatina, Pitești, Cimpulung, Giurgiu, Călărași, Ploiești, Buzău, Brăila, T. Magurele, etc. au venit o multime de oameni pentru a vedea serbările ce se vor desfășura mîine și poimîne.

Trenurile de aseară, în special, au fost încarcate de lume. Din cauza afluinței celei mari, pe la toate gările mai importante s'a adăugat vagoane la trenuri. Din această cauză toate trenurile de aseară au suferit întirzări de cîte 30-60 minute; trenul de Craiova de pildă, care trebuia să sosescă aseară la 8.50, n'a sosit decât numai la 10 și jumătate.

La gara de Nord era o imbulzeală enormă de mare, aşa că un mare număr de voiajori au trebuit să stea pe loc aproape o jumătate de oră pînă a putea lucea vr'o birje.

Trenurile de azi dimineață au fost de asemenea ticsite de lume; nu puteau găsi un loc nici măcar pe coridoarele vagoanelor.

Afluentă era atit de mare, în cît la gările din Galați, Brăila, Tecuci, Focșani, R.-Sărat și Buzău nu s'a mai dat bilete de drum, nefiind nici locuri în tren și nici măcar vagoane disponibile. Din această cauză s'a produs dese incidente.

Toate hotelurile din Capitală, în special magherițele, botezate hoteluri, din calea Griviței, sunt ocupate.

Pe Calea Victoriei o lume immensă foiește, ingreunând circulația trăsurilor. Numărul călătorilor veniți pînă azi dimineață în Capitală, se poate cifra la vîr 30,000 de suflete.

E interesant de a releva, că aseară au venit foarte mulți din Brașov și imprejurime, mai ales săi, precum și din Rusciuc.

SERBĂRILE DE LA ORSOVA

(Prin fir telegrafic)

Vîrciorova, 14 Septembrie.

Multime enormă venită din București pentru inaugurarea canalului Pojăle de fier. — Printre persoanele sosite se observă: baronul d'Aerenthal, ministrul Austro-Ungariei la București, D-nu Emil Ghika, ministrul nostru la Vienna, D-nu Delavrancea și Bianu deputat, D-nu Goleșcu (Gazeta), Skupieski (Agenția Română), Ciureu (Timpul), Ion Popescu (Epoca) și Briol (Indépendance Roumaine); D-nu Antipa și Băicoianu de la Ministerul de domeni.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini.

Otelurile și casele particulare nu pot conține toată lumea. Mai mulți invitați locuiesc pe bordul corăbiilor; mai multe persoane din Budapesta sunt în vagoanele cu care au venit.

Au venit mai mulți ziariști străini, printre care D-nu doctorul Klæser, fost redactor și editor al *Gazetei de Colonia*, și doctorul Esser, corespondent al același ziar, Lichtenstein, al ziarului *Wienes Alendpost*. O misiune venită din București vă însoțește pe același de domini

